

# “齐风鲁韵”非物质文化遗产海外展演

## Shandong Intangible Cultural Heritage Performance

### Shandongin Aineettoman Kulttuuriperinnön Esitys

- **开场歌曲：** 《谁不说俺家乡好》 **全体演员**  
Opening: My Beloved Homeland  
Avaus Laulu: Rakas Isänmaa
- **琵琶独奏：** 《新编十面埋伏》 **济南市歌舞剧院 郎硕**  
Pipa Solo: House of Flying Daggers, Shuo Lang, Jinan Song and Dance Theater  
Pipasoolo: Lentävien Tikarien Talo Sovitus, Shuo Lang, Jinanin musikaaliteateri
- **吕 剧：** 《逼婚记》选段 **济南市吕剧院 郭清清**  
《借亲》选段 **济南市吕剧院 吕焕岭**  
Lvju: Forced Marriage, Qingqing Guo, Jinan Lv Theater  
Lvju: Borrow Family, Huanling Lv, Jinan Lv Theater  
Katkelmä Oopperasta: Pakkoavioliitto, Qingqing Guo, Jinanin musikaaliteateri  
Katkelmä Oopperasta: Vahinkoavioliitto, Huanling Lv, Jinanin musikaaliteateri
- **山东快书：** 《武松打虎》 **济南市曲艺团 朱忠振**  
Shandong Clapper Talk: Wu Song Beat the Tiger, Zhongzhen Zhu, Jinan City Art Group  
Shandongin kastanjettiesitys, Wu Song ja Tiikeri, Jinanin Ooperaryhmä
- **古琴独奏：** 《高山流水》 **宋妍蓉**  
Guqin: Lofty Mountain and Flowing Water, Yanrong Song  
Guqinsoolo: Vesiputous, Yanrong Song
- **杂 技：** 《抖空竹》 **济南市杂技团 杨婷婷 陈杰 陈丛丛**  
Acrobatics: Jigging Diabolo,  
Tingting Yang, Jie Chen and Congcong Chen, Jinan Acrobatic Troupe  
Kiinalainen Diaboloesitys, Tingting Yang, Jie Chen, Congcong Chen, Jinanin Akrobatiaryhmä
- **男声独唱：** 《黄河入海流》 **济南市歌舞剧院 卞新兵**  
Male solo: Yellow river flows into sea, Xinbing Bian, Jinan Song and Dance Theater  
Lauluesitys: Mereen Virtaava Keltainenjoki Xinbing Bian, Jinanin musikaaliteateri
- **皮 影 戏：** 《西游记片段》 **李娟**  
Shadow Play: Journey to the West, Juan Li  
Varjoteatteri: Lännenmatkan Muistelmat, Juan Li
- **二胡独奏：** 《赛马》 **济南市歌舞剧院 刘立壮**  
Erhu Solo: Horse Racing, Liuzhuang Li, Jinan Song and Dance Theater  
Erhu soolo: Hevoskilpailu, Lizhuang Liu, Jinanin musikaaliteateri
- **魔 术：** 《魔幻时刻》 **济南市杂技团 张超**  
Magic: Magic Moment, Chao Zhang, Jinan Acrobatic Troupe  
Taikaesitys: Maaginen Hetki, Chao Zhang, Jinanin Akrobatiaryhmä
- **山东琴书：** 《正反话之说唱脸谱》 **济南市曲艺团 杨珀 魏务良**  
Shandong Story-Telling Opera: Positive and Negative Speak,  
Po Yang and Wuliang Wei, Jinan City Art Group  
Shandong Musiikillinen Kertomus: Negatiivinen ja Positiivinen Puhe,  
Po Yang, Wuliang Wei, Jinanin musikaaliteateri
- **女声独唱：** 《我和我的祖国》 **济南市歌舞剧院 韩霞**  
Female Solo: My Motherland and Me, Xia Han, Jinan Song and Dance Theater  
Lauluesitys: Minä ja isänmaani, Xia Han, Jinanin musikaaliteateri
- **结束曲：** 《好客山东》 **全体演员**  
Closing: Welcoming Shandong  
Päätös: Tervetulia Shandongiin